Rö



Torsio

Hanspeter Steiger

2002

Swiss Made

design preis Schweiz

Wie bezeichnet man schwungvolles Auftreten, elegantes Äusseres und beeindruckende Stabilität? Wir nennen es «Torsio». Seit über zwanzig Jahren bewährt sich der Klassiker von Designer Hanspeter Steiger in allen Räumen, ob Esszimmer, Cafeteria oder Kirche. Der Tausendsassa, auch mit Armlehne oder als Barhocker erhältlich, ist bequem und macht stets eine gute Figur. Das Biege- und Torsionsvermögen der Schichtholztechnik ist einmalig und wurde 2008 in Hannover mit dem iF design award und dem Designpreis Schweiz ausgezeichnet. Nicht nur Jurys, auch zahlreiche Kunden, setzen (sich) auf «Torsio».

Que vous évoquent une aura pleine d'élan, une silhouette élégante et une stabilité impressionnante? Nous voyons «Torsio». Voilà plus de vingt ans que le grand classique du créateur Hanspeter Steiger s'est imposé un peu partout, des salles à manger aux cafétérias, en passant par les églises. Ce factotum, disponible également avec accoudoirs ou en tabouret de bar, est confortable et fait toujours bonne figure. La faculté de flexion et de torsion de la technique du bois stratifié est unique en son genre et a reçu en 2008 le iF design award à Hanovre et le prix de Design en Suisse. Le jury, mais aussi de nombreux clients, ont assis la réputation de «Torsio».

How can you capture a jaunty bearing, elegant exterior and impressive sturdiness? We think «Torsio» is how. This classic from designer Hanspeter Steiger has proven itself in even a number of dining rooms, cafeterias and churches, more than two decades.
The all-rounder is available with armrests or as a bar stool and is comfortable yet always cuts a good figure. The chair's unique laminated wood technology gives it the ability to withstand flexion and torsion, and won the iF Design Award in Hanover and the Design Prize Switzerland in 2008.



Schwarznuss
Noyer noir
Black walnut

Eiche natur
Chêne naturel
Natural oak

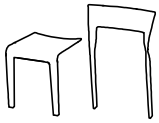
Eiche natureffekt
Chêne effet naturel
Oak natural effect

Eiche schwarz gebeizt
Chêne noir
Oak black-stained

Weitere Farben auf Anfrage
Autres couleurs sur demande
Additional colours are available on request

FSC





Torsio besteht aus nur zwei Formsperrholzteilen und kommt ohne Metallverbindung aus.

La chaise Torsio en contreplaqué moulé comporte uniquement deux parties, sans aucun raccord métallique.

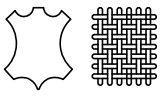
Torsio consists of just two plywood moulds and requires no additional metal components.



Auf Wunsch stapelbar, mit Zusatzbügel oder Stapelwagen.

Empilable sur demande, avec arceau supplémentaire ou chariot.

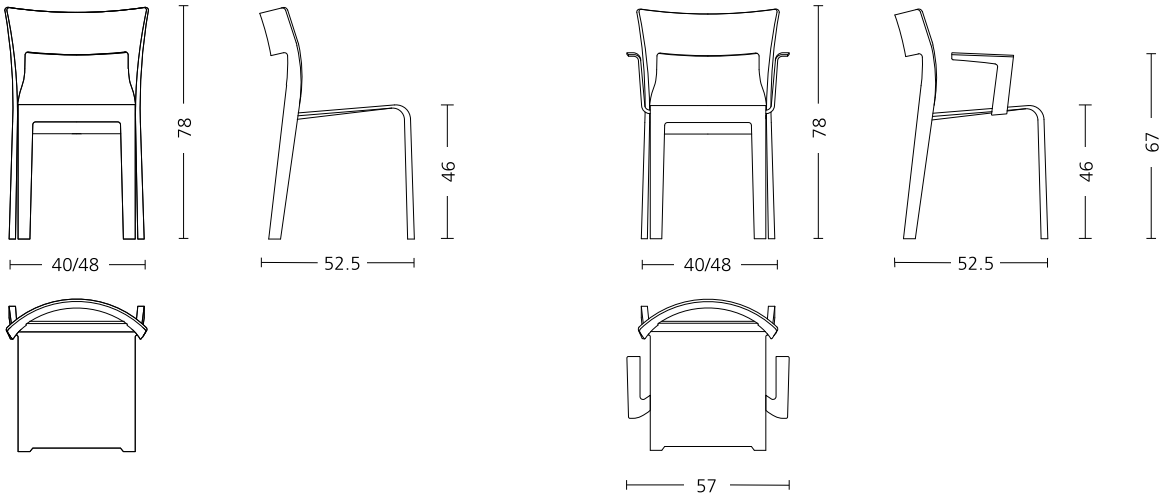
Stackable upon request either with an additional bracket or stacking cart.

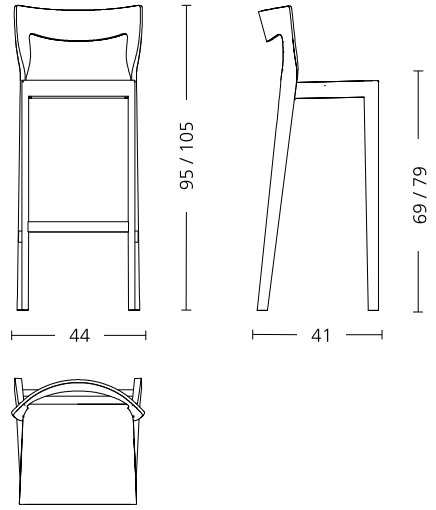


Auf Wunsch mit Stoff- oder Lederpolster erhältlich.

Disponible sur demande avec un rembourrage en tissu ou en cuir.

Available with fabric or leather upholstery on request.





Röthlisberger
Kollektion

Sägeweg 11 · CH-3073 Gümligen
Tel. +41 31 950 21 40
kollektion@roethlisberger.ch
www.roethlisberger.ch